



Iren Gabrić Molnar:
Vitalne karakteristike,
obrazovna struktura i
perspektiva vojvođanskih
Mađara

**Stanje i perspektive stanovništva Vojvodine
i susednih regiona**

Novi Sad, 10-11. 11. 2005. IV APV

Prof. Irén Gábrity Molnár:

Contents:

- **Demographical situation**
- **National proportions**
- **Educational statistics**
- **Hungarians in higher education**
- **Plans and prospects**
- **Conclusions**

Source: The Scientific Association for Hungarology Researches (Subotica)

Dr. Iren Gabrić Molnar, profesor Ekonomskog fakulteta u Subotici:

Sadržaj:

- **Demografska situacija**
- **Nacionalni sastav regiona**
- **Obrazovna statistika**
- **Visokoškolsko obrazovanje na mađarskom jeziku**
- **Planovi za budućnost**
- **Konkluzije - zaključci**

Izvor: Naučno društvo za hungarološka istraživanja (Subotica)

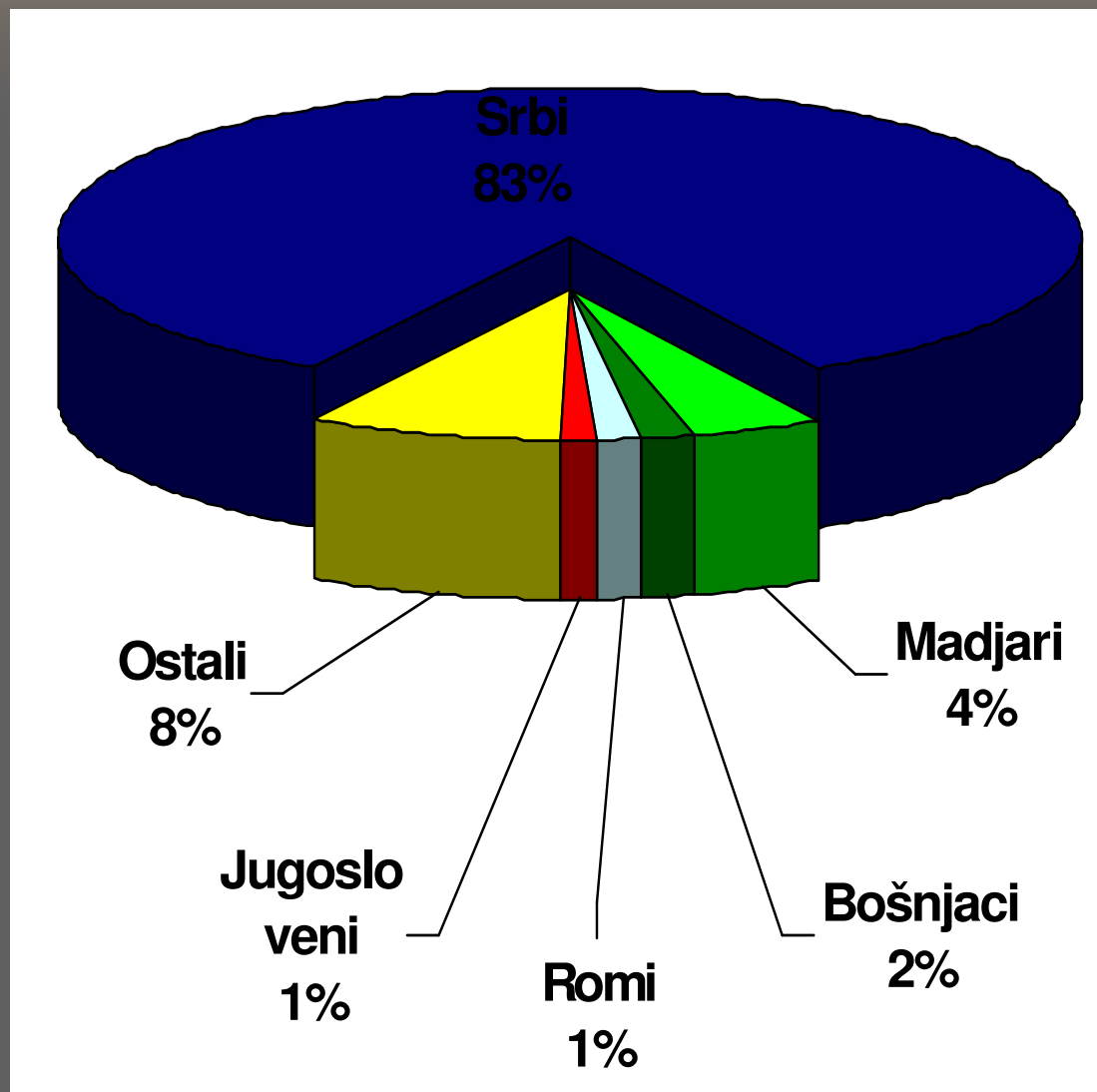
**Serbia (population,
not including
Kosovo)- 2002**

**Stanovništvo Srbije
(bez Kosova) –
popis 2002**



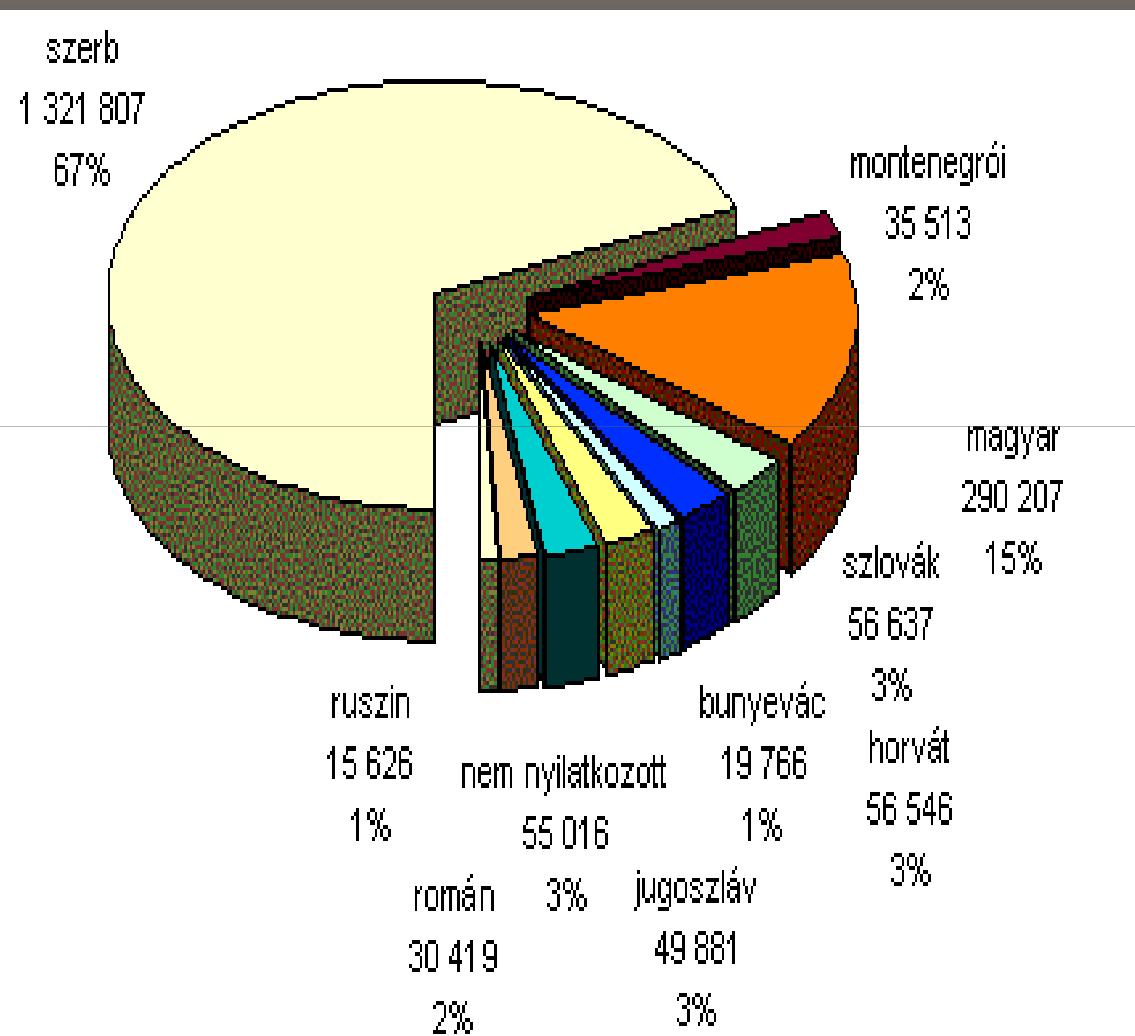
Ethnic distribution in Serbia (not including Kosovo) – Etnička struktura Srbije (bez Kosova) - 2002

Serbs/Srbi	83%
Other/ostali	8%
Hungarians/Madžari	4%
Bosnians/Bošnjaci	2%
Yugoslavians/Jugosl.	1%
Romas/Romi	1%



Ethnic distribution of Vojvodina, Etnička struktura Vojvodine - 2002 (2,013,889 total residents- ukupno stanovnika)

Serbian	1,321,807	67%
Hungarian	290,207	15%
Slovak	56,637	3%
Croat	56,546	3%
Yugoslavian	49,881	3%
Romanian	30,419	2%
Bunjevac	19,766	1%
Rusin	15,626	1%
No response	55,016	3%



Conclusion:

- Serbs settle en masse, minorities emigrate
- Planned settlements (colonies) during Tito's rule: 180,000 Bosnian Serbs and Montenegrans
- During Milosevic, 3/4 of the refugees settled in South-Western Backa and Srem: approximately 250,000 (13% of the population of Vojvodina)

Today, 2/3 of the population of Vojvodina are Serb nationals, of which approximately half are natives (autochthonous), while the other half are settlers with a different mindset (colonist, immigrant or refugee)

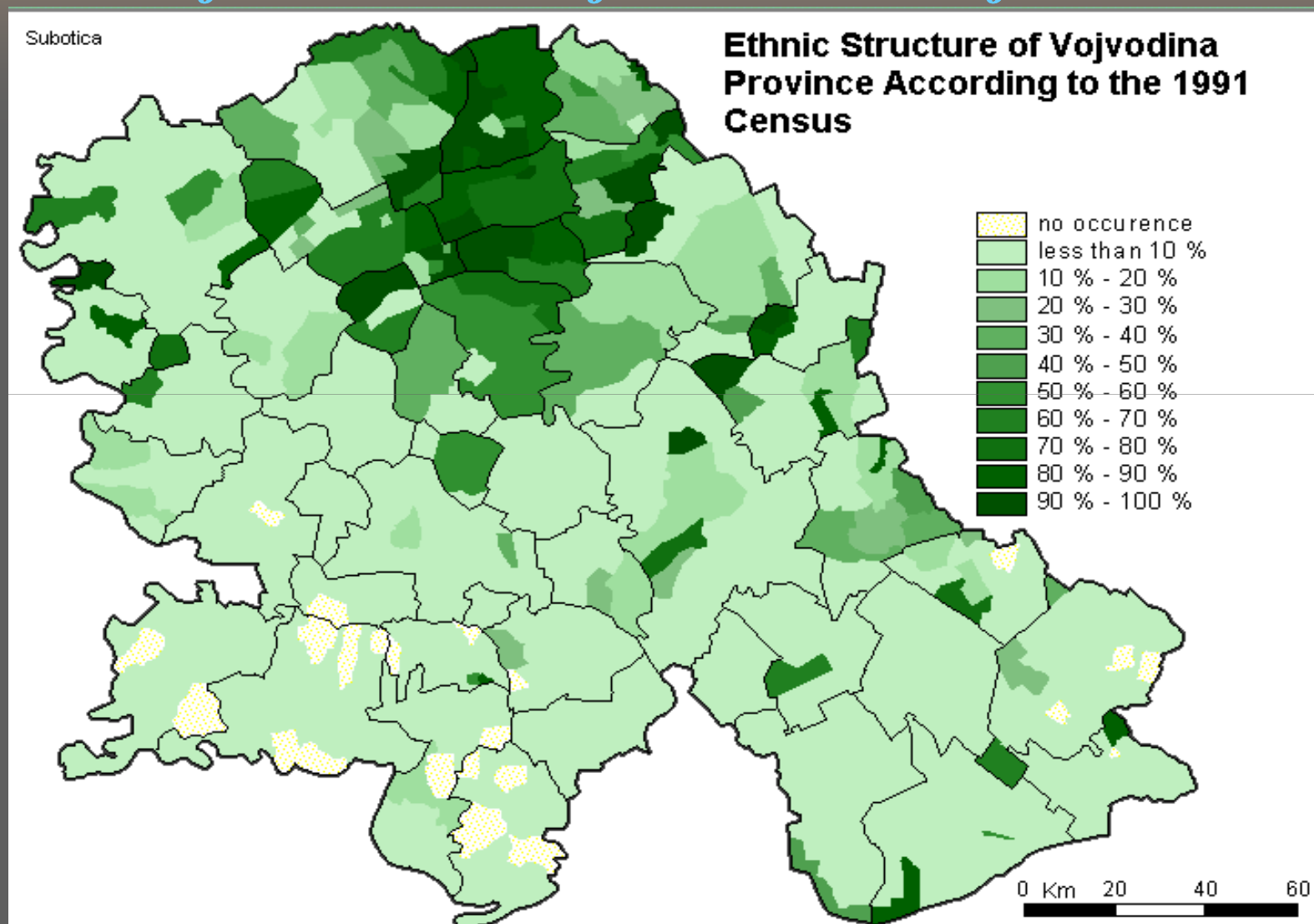
Polazne tvdnje vezano za demografske promene regiona: homogenizacija stanovništva, uz multikulturalnu tradiciju

- Masovna imigracija Srba, emigracija manjina
- Kolonizacija za vreme Tita: 180,000 Bošnjaka, Srba i Crnogoraca
- Za vreme Miloševića, 3/4 izbeglica dolazi u Južno-bački okrug i u Srem: oko 250,000 (13% stanovništva Vojvodine)

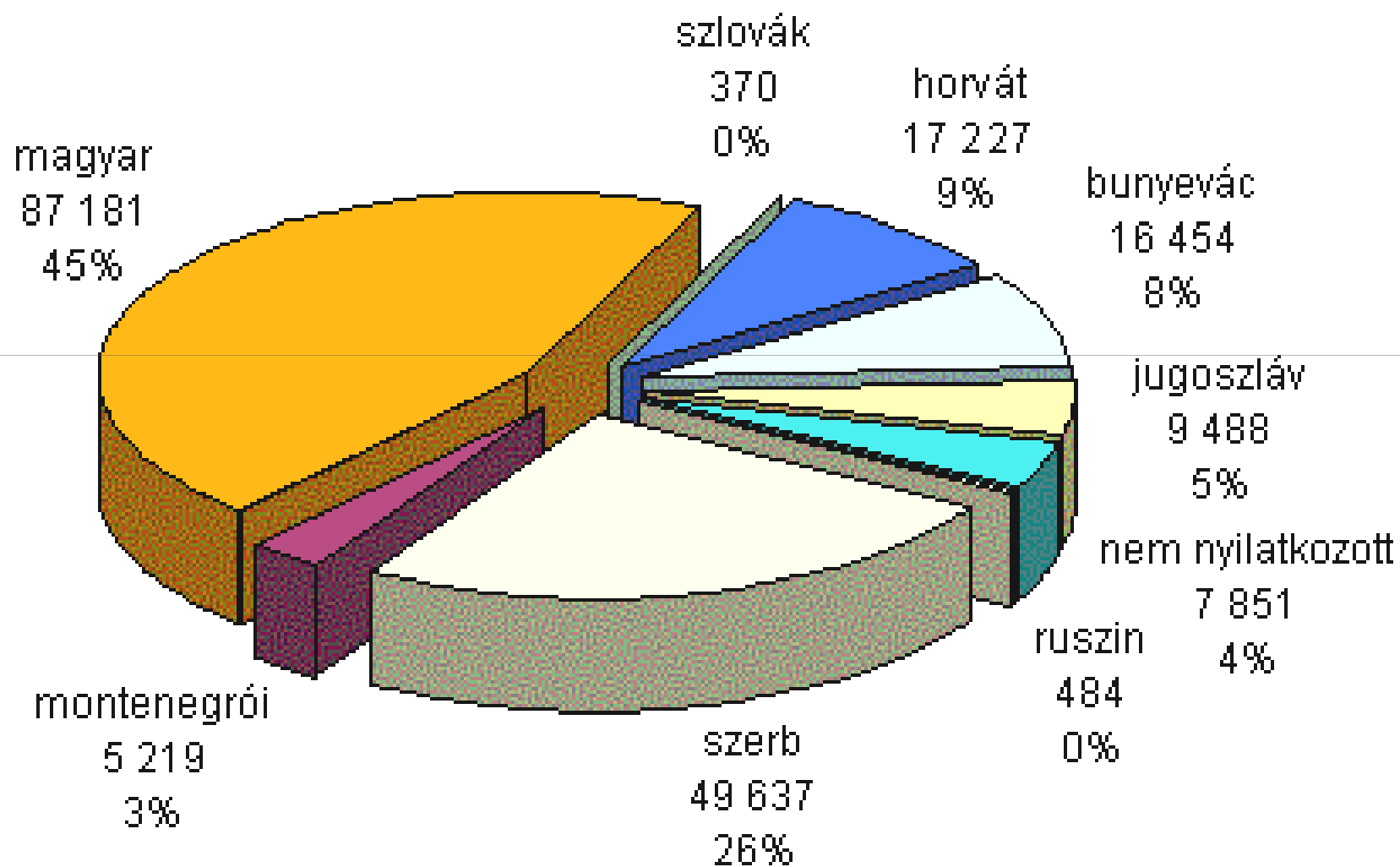
Danas, 2/3 stanovništva Vojvodine je Srbske nacionalnosti, od toga oko polovina je autohtono, ostali su imigranti, kolonisti ili izbeglice.

Territorial distribution of Hungarians in Vojvodina

Teritorijalna distribucija Mađara u Vojvodini



Nacionalni sastav Severno-bačkog okruga



Hungarian population in Vojvodina

Broj Mađarske populacije (1900-2002)

1900	378 634	Rast - Growing population Hungarians are 26% of Vojvodina's population
1961 (after 60 years)	449 587 (+ 70 953)	Počinja pad broja Mađara - Population starts to decrease - 24% of Vojvodina's population
2002 (after 40 years)	290 207 (- 159 380)	Ubrzano smanjenje broja Mađara - Rapid decrease 14.28% of Vojvodina's population

Causes of the decrease in Hungarian population (-50,000 during the '90's):

- 1) Low birth rate
- 2) Emigration
- 3) Assimilation

Required to maintain the region's multiethnicity:

-Create a strategical plan for the preservation of the Hungarian population

- 1) Programs promoting staying in one's native land
- 2) Network of native-language schools
- 3) Social programs, ventures, private undertakings

Razlozi smanjenja broja Mađarske populacije: (-50,000 devedesetih godina)

- 1) slab natalitet
- 2) emigracija
- 3) asimilacija

VAŽNO JE je da sačuvamo multietničnost regiona:

-Izrada strategijskog plana opstanka Mađarske i druge populacije u Vojvodini

- 1) Programi opstanka na rodnom mestu/regionu
- 2) Mreža obrazovnog sistema na maternjem jeziku
- 3) Socijalni programi, zapošljavanje, preduzetništvo

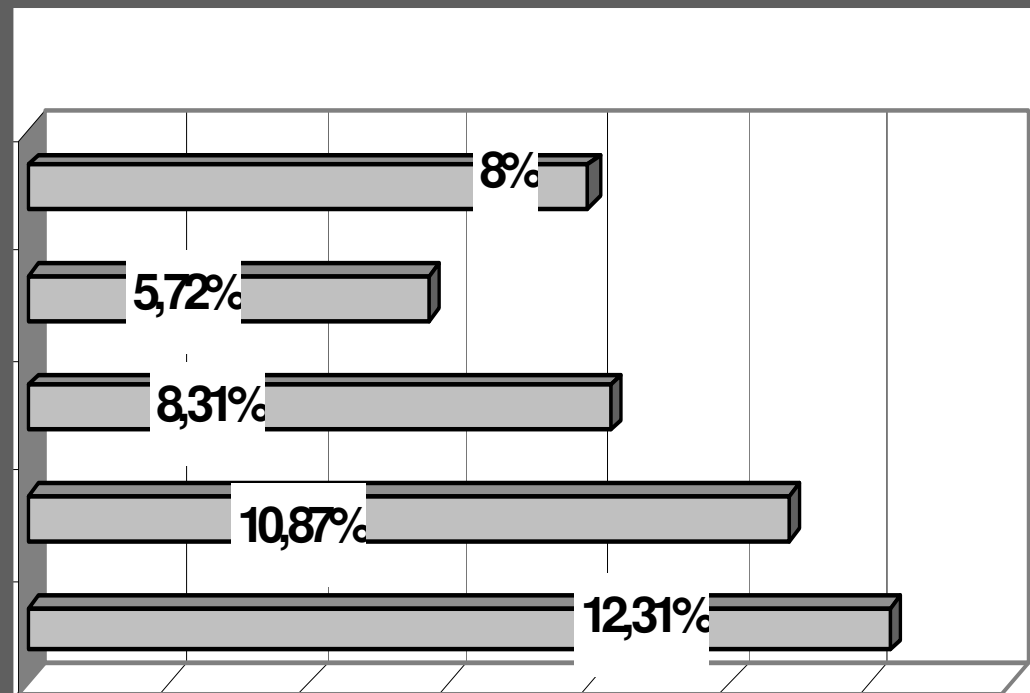
Distribution of Hungarian pupil/students among all pupils/students

(Does not even reach the population distribution ratios)

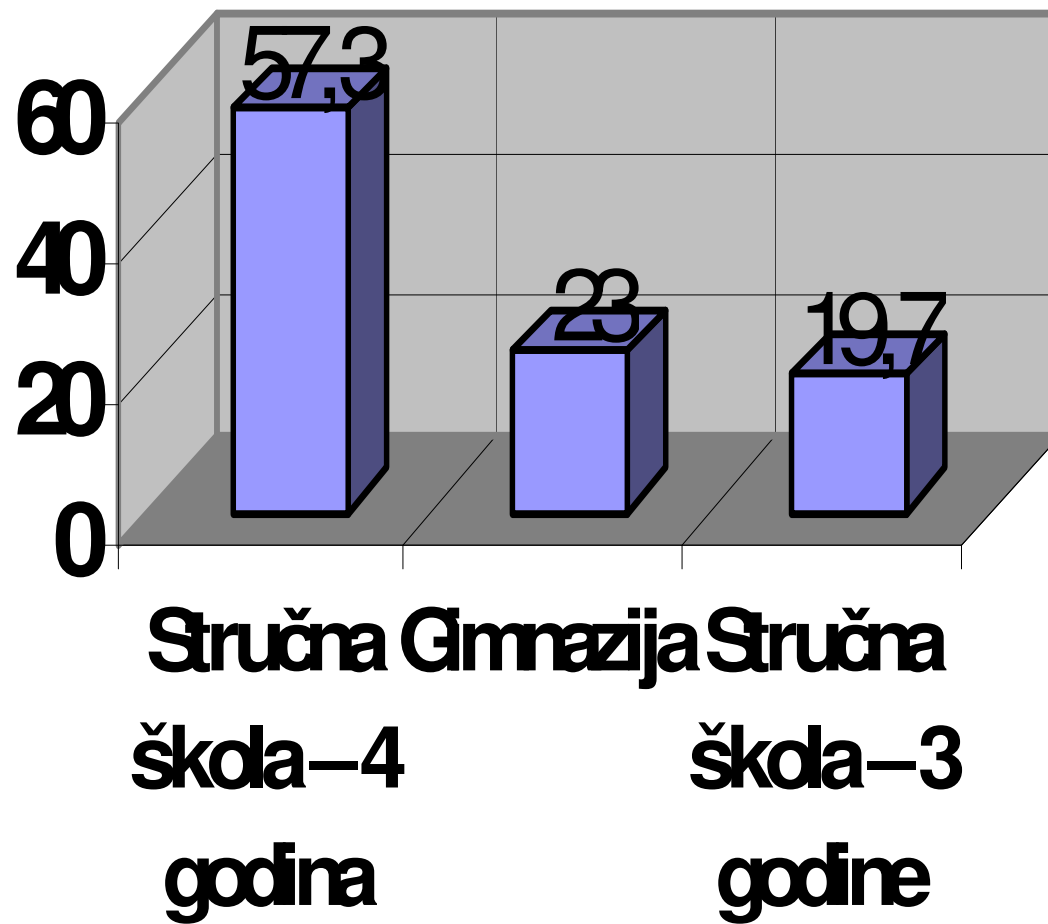
Udeo učenika/studenata u ukupnom broju učenika/studenata

kada je udeo Mađara u Vojvodini 14.28%

Postgraduate/poslediplomci	8%
<u>University/studenti</u>	<u>5.72%</u>
College/visokoškolci	8.31%
Secondary Educ./srednja	10.87%
Primary Educ./osnov. šk.	12.31%



Tip srednje škole koju upisuju Mađari - %



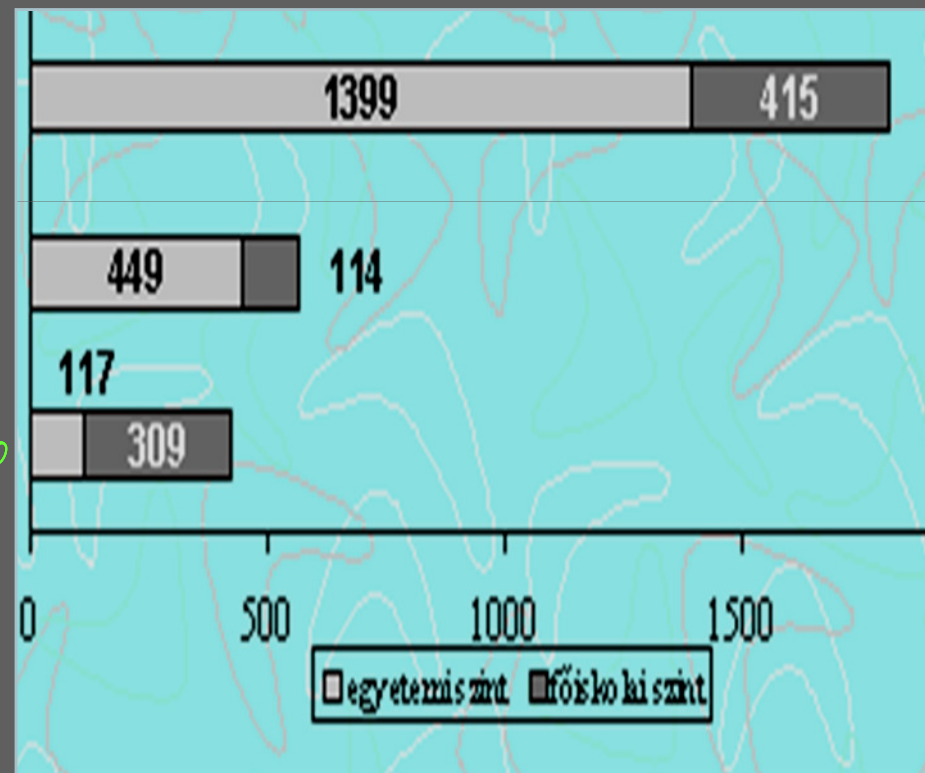
Language of higher education Hungarian students - 2001

Nastavni jezik studenata Mađara - 2001

Only Serbian/srpski 65%

Partly in Hungarian/
delimično mađarski 20%

Only in Hungarian /mađarski 15%



The Situation:

Professional training is inadequate and unsatisfactory due to the significant discrepancy between Hungarians' participation in education and their population ratio to the majority ethnicity – Inequality of opportunities in the job market

To Do:

Hungarian school network, with state support Alleviate the shortage of educators on all levels Higher quality and opening popular career branches are in demand

Situacija:

Nezadovoljava obrazovanje stručnjaka, jer je % udeo Mađara u obrazovanju manji od većinskog stanovništva

Šta činiti:

- (1) Razvijanje racionalne školske mreže na mađarskom jeziku
- (2) obezbeđivanje pedagoga, profesorskog kadra koji govori mađarski
- (3) otvaranje atraktivnih smerova i kvalitetna nastava

Stop the trend of young professionals leaving the area, caused by:

1. Learning abroad –‘brain drain’

2. Working abroad – economic emigration

Approximately 30% of Hungarian university students in Vojvodina study in Hungary (1000 students) - only 20% of students who study abroad return to their homeland!

The Hungarian community in Vojvodina surrenders approximately 300 intellectuals with diplomas yearly!

Cilj: zaustaviti emigraciju mladih stručnjaka

1. Studiranje u inostranstvu – odliv mozgova

2. Rad u inostranstvu - ekonomska emigracija

30% studenata Mađara studira u Mađarskoj (oko 1000), od kojih samo 20% ima nameru da se vrati u domovinu!

Zbog emigracionih kretanja godišnje gubimo oko 300 diplomiranih intelektualaca Mađara!

There is no Hungarian-language higher education in Serbia!

The language of study in higher education may be Hungarian if the Serbian Minister of Education grants the dean's special request, *but this is not supported financially, and the request must be renewed yearly!*

The alleviation of the Hungarian-language teacher shortage is of utmost importance!

Urgent institutional solutions (not supported by the Serbian Ministry of Education or the Novi Sad University):

Teacher Training College at an institution of higher education in Subotica is needed!

Ne postoji Fakultet na mađarskom jeziku u Srbiji!

Postoje mađarska odeljenja u Subotici, ako to na molbu dekana dozvoli Ministar (svake godine posebno), što nema svoj poseban izvor finansiranja.

Važno je obrazovanje mađarskih pedagoga! Registrovan i akreditovan Učiteljski fakultet u Subotici, ali čeka na dozvolu za rad skoro 2 godine.

Nedostaje institucionalna podrška od Ministarstva obrazovanja Srbije i Univerziteta Novi Sad!

Conclusion:

There has been a regression compared to the 1980's in:

- Public education in Hungarian
- Dissemination of information in Hungarian
- Hungarian-language judicial and civil services and proceedings
- Multilingual public signage

Progress since 2000:

- Creation of the National Council of Hungarians in Vojvodina

Unresolved:

- Return of seized property to its rightful owner (farmers and churches)
- Wholly native-language education, from kindergarden to university

Zaključak:

Učinjen korak unazad:

- sužavanje obrazovne mreže na mađarskom jeziku
- sužavanje masovnih medija na maternjem jeziku
- mali broj Mađara u organima uprave, sudstvu, policiji, na pošti, u bankama (nemogućnost korišćenja maternjeg jezika i pisma)
- Nedostaju višejezični nadpisi

Učinjen korak unapred od 2000. god:

- osnivanje Nacionalnog Veća Mađara

Nije rešeno:

- povratak imovine (seljacima, crkvama)
- obrazovanje na maternjem jeziku od obdaništa do fakulteta.

Perspektive:

Naglo smanjenje broja manjina izaziva:

- 1. osećanje nesigurnosti, izolovanosti i ugroženosti**
- 2. nepoverenje u organe vlasti koji su preokupirani drugim državnim problemima**
- 3. zatvaranje manjina u svoje lokalne organe, partije, civilno okruženje i porodicu**
- 4. nedovoljnu saradnju i komunikaciju, a radi toga i incidente sa većinskim narodom**
- 5. sužavanje kvalitetnog školstva na maternjem jeziku, rezultira nedovoljno šansi pri zapošljavanju i emigraciju**

Pouka:

Neophodna je pozitivna diskriminacija prema manjinama, uz savladavanje osećanja ugroženosti ili žrtvovanosti većinskog naroda zbog toga **(programi/terapije tolerancije)**

- **Treba otvoriti odeljenja u osnovnim školama i sa manje od 10 učenika,**

- **omogućiti prijemne ispite na maternjem jeziku,**

- **na Univerzitetu Novi Sad osnovati bi- i multilingvističke studije uz mogućnost da manjine imaju svoj poseban Pedagoški fakultet na maternjem jeziku**



The minorities want equal opportunities in their own homelands!

Manjine traže jednake šanse, ali ako treba i pozitivnu diskriminaciju po evropskim principima u svojoj rodnoj zemlji!